第十四号様式（第三十条関係）

番号 第　　号
Certificate No.....

再資源化解体準備証書
INTERNATIONAL READY FOR RECYCLING CERTIFICATE
(備考：この証書は、有害物質一覧表及び船舶の再資源化解体計画によって補足される。)
(Note: This certificate shall be supplemented by the Inventory of Hazardous Materials and the Ship Recycling Plan)

公の印章

日本国
JAPAN

2009年の船舶の安全かつ環境上適正な再資源化のための香港国際条約(以下「条約」という。)に基づき、日本国政府の権限の下に、_____が発給する。
(条約により権限を与えられた者又は団体の正式名称)
Issued under the provisions of the Hong Kong International Convention for the Safe and Environmentally Sound Recycling of Ships, 2009 (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of Japan
by _____
(Full designation of the person or organization authorized under the provisions of the Convention)

船舶の要目
Particulars of the ship

船名 Name of ship	
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
船籍港 Port of Registry	
総トン数 Gross tonnage	
国際海事機関船舶識別番号 IMO number	
船舶所有者の氏名又は名称及び住所 Name and address of shipowner	
国際海事機関船舶所有者識別番号 IMO registered owner identification number	
国際海事機関会社識別番号 IMO company identification number	
建造日 Date of Construction	

船舶の再資源化解体施設の要目
Particulars of the Ship Recycling Facility(ies)

船舶の再資源化解体施設の名称 Name of Ship Recycling Facility	
船舶の再資源化解体業者の識別番号 Distinctive Recycling Company identity number	
住所 Full address	
DASRの有効期間 Date of expiry of DASR	

有害物質一覧表の要目
Particulars of the Inventory of Hazardous Materials
有害物質一覧表の識別確認番号
Inventory of Hazardous Materials identification/verification number: _____

備考　条約附属書第5規則に定める有害物質一覧表は、再資源化解体準備証書の不可欠な一部であり、当該証書に常に添付しなければならない。有害物質一覧表については、機関が作成する指針に定める標準様式に基づいて作成すべきである。
Note: The Inventory of Hazardous Materials, as required by regulation 5 of the Annex to the Convention, is an essential part of the International Ready for Recycling Certificate and must always accompany the International Ready for Recycling Certificate. The Inventory of Hazardous Materials should be compiled on the basis of the standard format shown in the guidelines developed by the Organization.

船舶の再資源化解体計画の要目
Particulars of the Ship Recycling Plan
船舶の再資源化解体計画の識別/確認番号
Ship Recycling Plan identification/verification number: _____

備考　条約附属書第9規則に定める船舶の再資源化解体計画は、再資源化解体準備証書の不可欠な一部であり、当該証書に常に添付しなければならない。

Note: The Ship Recycling Plan, as required by regulation 9 of the Annex to the Convention, is an essential part of the International Ready for Recycling Certificate and must always accompany the International Ready for Recycling Certificate.

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

1　この船舶が、条約附属書第10規則に基づいて確認されたこと。

that the ship has been surveyed in accordance with regulation 10 of the Annex to the Convention;

2　この船舶が、条約附属書第5規則の規定に従って有効な有害物質一覧表を備えていること。

that the ship has a valid Inventory of Hazardous Materials in accordance with regulation 5 of the Annex to the Convention;

3　条約附属書第9規則に定める船舶の再資源化解体計画が、条約附属書第5規則4に定める有害物質一覧表に含まれる情報を適切に反映していること並びに立入り安全区域及び熱間作業安全区域の条件の設定、維持及び監視に関する情報が含んでいること。

that the Ship Recycling Plan, as required by regulation 9, properly reflects the information contained in the Inventory of Hazardous Materials as required by regulation 5.4 and contains information concerning the establishment, maintenance and monitoring of Safe-for-entry and Safe-for-hot work conditions; and

4　この船舶が再資源化される船舶の再資源化解体施設が、条約に従い、有効な許可証を備えていること。

that the Ship Recycling Facility(ies) where this ship is to be recycled holds a valid authorization in accordance with the Convention

この証書は、_____まで効力を有する。
(日付)

This certificate is valid until _____
(Date)

_____において発給した。
(証書の発給の場所)

Issued at _____
(Place of issue of certificate)

_____
(発給の日付)

_____　　_____
(Date of issue)　　(Signature of duly authorized official issuing the certificate)

地方運輸局長
運輸監理部長
地方運輸局運輸支局長
地方運輸局海事事務所長
運輸監理部海事事務所長　(印章)
地方運輸局運輸支局海事事務所長
沖縄総合事務局長
運輸事務所長

条約附属書第14規則5の規定を適用する場合における船舶の再資源化解体施設に到着するまでの猶予期間について証書の有効期間を延長するための裏書

ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF THE SHIP RECYCLING FACILITY FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION 14.5 APPLIES

この証書は、条約附属書第14規則5の規定により、_____港から_____港までの単一の航海の間、効力を有するものとする。

This certificate shall, in accordance with regulation 14.5 of the Annex to the Convention, be accepted as valid for a single point to point voyage

from the port of: _____

to the port of: _____

署名

Signed: _____

(Signature of duly authorised official)

場所
Place: .....

日付
Date: .....

地方運輸局長
運輸監理部長
地方運輸局運輸支局長
地方運輸局海事事務所長
運輸監理部海事事務所長
地方運輸局運輸支局海事事務所長
沖縄総合事務局長
運輸事務所長

(印章)